

Juan V. Busso  
Agrimensor

Del 1.º al 5 de cada mes, atiende en Sarandí del Yi, José E. Larrañaga 2442 Montevideo.

# PROGRESO

Independencia - Cultura - Información

P. B. Lungo César

Rematador Público

Calle Sarandí Entre Perro y Batlle, Sarandí del Yi

Año V

Sarandí del Yi, Julio 7 de 1934

Núm. 199

## Los caminos de acceso a la Estación Sarandí del Yi

En distintas oportunidades nos hemos ocupado del mal estado de transitabilidad de la mayoría de los caminos de la zona, destacando la necesidad, cada vez más urgente, de la total reparación de los mismos.

Cuando el ferrocarril llegue a su Estación terminal, hemos dicho, es imprescindible que hayamos dado cumplimiento a un plan de vialidad práctico y económico.

El acceso a los rieles, de las distintas zonas de produc-

ción, debe estar habilitado para esa fecha. En primer lugar por el interés de Sarandí del Yi de mantener su influencia y su ascendiente sobre las mismas a los fines comerciales, municipales y políticos.

Y en segundo lugar por obligación política del Municipio con el Estado.

A la gran obra que realiza este hay que entregarle la garantía financiera de su funcionamiento.

Y el complemento indispensable de la misma es el estu-

dio práctico de las vías de acceso al trazado.

Pero, desgraciadamente, nuestras palabras han caído en el vacío.

Se anuncia para muy pronto la inauguración oficial de la Estación Sarandí del Yi, agitándose en el ambiente distintas comisiones para festejar el acontecimiento, y a escasísimos metros de esa Estación terminal los vehículos deben rendirse ante la completa imposibilidad de poder

transitar.

Mientras tanto nuestros propios Representantes, cuyas candidaturas impusieron al electorado los caudillos políticos del pago, se preocupan actualmente de las reparaciones del camino de Durazno al Carmen, alarmados ante la posibilidad de que el vecindario de este pueblo se venga a Sarandí del Yi, con evidente perjuicio para la línea del Central!

Sarandí, Sarandí, cuándo te revelarás!

## LO PREVISTO

Los lectores de PROGRESO recordarán cuando desde estas mismas columnas expresamos que el funesto dictador alemán buscaba presionar a las potencias extranjeras para lograr armarse hasta los dientes y luego provocar la guerra. En aquella oportunidad dijimos que Hitler pedía el rearma alemán para solucionar el problema de la desocupación obrera de su país, y para ahogar en sangre la revolución comunista que a causa de la desocupación y del descontento se le venía encima con caracteres de avalancha.

Y agregábamos que no consiguiendo Hitler por este lado presionar a los ex-aliados, buscaría el pretexto de una subversión entre sus propias tropas de asalto, y de esa manera lograr el triunfo de su ansiado fin. Nuestras afirmaciones de hace poco no han fallado en lo más mínimo y ahí tienen nuestros lectores la comprobación de nuestros acertos: Hitler ha fraguado un complot de las tropas de asalto; es más, lo provocó.

Y ha muerto dos pájaros de un tiro: eliminó a una serie de jefes prestigiosos dentro del nacional-socialismo que no estaba de acuerdo con la guerra, y solicitó sin más trámite a las potencias ex-aliadas el rearma del ejército alemán, para ahogar la revolución que se le viene encima, revolución que de triunfar, afirma Hitler, desconocerá todas las deudas exteriores de Alemania.

La estrategia del dictador alemán, hasta cierto punto es de una ingenuidad pueril y no sorprenderá a los estadistas europeos que siguen de

cerca su política; pero se reforza con este hecho: Hitler no logrando con la revuelta de las tropas de asalto dar autoridad a su pedido, hará una aflojada al comunismo y hasta alentará un conato de rebelión, y si se quiere hará que algunas secciones de sus tropas se plieguen a una revolución comunista para demostrar que es impotente para contrarrestarla.

De esa manera y ante el peligro que significa para las naciones capitalistas de Europa, una Alemania comunista, Hitler conseguirá el rearma ya que sus mismos adversarios se apresurarán a otorgárselo para atajar el avance de la ola comunista revolucionaria. Afirma nuestra hipótesis el hecho de que si Hitler está hoy en el poder se debe al dinero que le entregaron a manos llenas los banqueros, ingleses, americanos y franceses que solventaron su ascensión al gobierno, precisamente para que, imponiendo un régimen de terror, salvara a Alemania del comunismo y ahogara en sangre el formidable movimiento que se suscitaba dentro del proletariado.

De ahí que Hitler en la 2.a etapa de su estrategia solicite el rearma, asesinando a sus propios jefes y dando al mundo, un pretendido ejemplo de moralidad y energía. La tercera etapa será la que anunciamos, y día no tardará, si ahora no se le da crédito a sus pedidos de rearma, en que una revolución comunista sea fraguada por el jefe de gobierno alemán, a fin de obligar a las potencias a que se le permita armar a la nación alemana hasta sus propios dientes.

Mientras tanto las tropas de asalto se entrena para la guerra, en las revoluciones que fragua su jefe, para dar al final el último asalto, que será sin duda a la causa de la Humanidad en el mismo corazón de la civilización y el progreso.

Mauricio Obelar (hijo)

### De interés para los contribuyentes

La Agencia de Rentas, de esta localidad, nos solicita la siguiente publicación:

«Se previene a los interesados que el 31 del corriente vence el plazo para la presentación de las planillas exoneras.

### El Municipio también nos oyó

Se colocaron los letreros que reclamábamos, frente a la Escuela

En un artículo reciente nos referimos al peligro que venía significando el exceso de velocidad de los automóviles en la Avenida al Hospital, especialmente en las inmediaciones de la Escuela de Niñas.

Llamamos entonces al respecto la atención de las autoridades competentes, reclamando a la policía el establecimiento de una parada en el expresado lugar y a nuestro Municipio la fijación de los carteles reglamentarios.

Como lo noticiamos oportunamente, el señor Comisario Urbano accedió de inmediato a nuestra solicitud, no así la Comisión Auxiliar, a quién debimos reiterar el pedido para

### De la Comisión Pro Ferro Carril

La Comisión Pro Ferro Carril de Florida a Sarandí del Yi, constituida en el año 1921, al ver coronada la obra fundamental que tantos desvelos y esfuerzos costaron, deseando que la población festejara dignamente el acto inaugural de la Estación de Sarandí del Yi, convocó al pueblo para constituir una Comisión Popular de Festejos.

Enterada a último momento del anuncio de un programa de festejos a realizarse, resolvió designar a su Presidente Sr. Raúl A. Rodríguez para que haga uso de la palabra en el acto de la inauguración.

Sarandí del Yi, Julio 2 de 1934.—Raúl A. Rodríguez, Presidente; P. B. Lungo Cesar, Secretario.

obtener éxito.

Efectivamente: el miércoles último fueron colocados los carteles-advertencia que reclamábamos y que, fuera de dudas, serán de verdadera utilidad.

Muy bien.

### Nuestra salida

Desde el presente número la salida de PROGRESO será adelantada en algunas horas, distribuyéndose a los lectores por la mañana.

La expresada medida obedece al deseo de la Administración de realizar la expedición de los ejemplares para la Capital y otras localidades en el correo de las 15 horas, salvando el inconveniente de tener que esperar al lunes para poder efectuarla.

# NOTAS RURALES

## El Cultivo del Tabaco

Instrucciones indicadas por el Ing. Horacio Baez

1.o Almácigos.—En 10 metros de largo por 1 de ancho, se siembra un paquete de 10 gramos de semillas que basta para transplantar en media hectárea de terreno.

Preparación de la tierra.—La tierra se prepara con estiércol bien fermentado y en la proporción del 10 o/o de abono, trabajándola como para alfalfa.

Cuidado de los almácigos.—Deben preservarse de las heladas, fríos, vientos y lluvias evitando que éstas los humedezcan demasiado, debiendo aclararse las plantitas cuando se vea que están muy oprimidas, facilitándole así su desarrollo. Se debe mantener la tierra suelta, regándola con regadera de flor muy fina.

2.o—Transplante.—A 1 metro sobre la fila y a 1 metro de fila a fila, una vez que las plantitas tengan de 6 a 8 hojas. Se planta a estaca teniéndose cuidado que las raíces queden derechas, regándolas de inmediato, sin mojar las hojas.

3.o Carpidas.—Debe mantenerse el terreno bien limpio de yuyos, carpíendolo frecuentemente debiendo aporcarse siempre que las plantas lo permitan.

4.o Desbotonado.—Una vez

JUZGADO DE PAZ DE LA 9.<sup>a</sup> SECC. DURAZNO

### EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la novena sección del departamento de Durazno, dictada en los autos iniciados por Dionisio Medina y Manuela Fausta Eduarda Lagazeta de Estable, contra Gabriel Antonio Pereira y Agustín Turne o Turnes o sus sucesores, sobre prescripción, se cita, llama y emplaza, para que dentro del término de noventa días comparezcan ante este Juzgado, por si o por apoderado, a estar a derecho y a llenar el requisito previo de la conciliación, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, a los herederos o sucesores a cualquier título, de los señores Gabriel Antonio Pereira y Agustín Turne o Turnes o a quién se considere dueño o pretenda derechos de cualquier especie sobre los solares situados en la planta urbana de esta localidad señalados en el plano respectivo con el número nueve de la manzana veinticuatro y con el número tres de la manzana treinta.—Sarandí del Yí, Mayo 30 de 1934.

M. S. Méndez

que aparece el primer ramo floral, se corta de la planta y se continúa esa operación cada vez que aparecen flores. Se aprovecha el desbotonado para ir sacando hojas y brotos hasta que queden 12 o 14 bien distribuidas y sanas.

5.o Cosecha.—Deberá empezarse ésta, por las hojas inferiores, una vez que muestren al mirarlas al través, a la luz del sol, manchas claras, amarillentas, y las hojas estén curvadas hacia abajo. Una vez cosechadas las hojas se transponen al sitio donde deben ser secadas, colgándolas del cabito a un hilo o alambre fino, horizontal, en lugar donde no haya humedad ni corrientes de aire. Las tierras que requiere el tabaco, son las humíferas, arcillosas y arcillo-arenosas.

### Local Fomento

#### Su próximo Remate-Feria

Está anunciado para el jueves 19 de Julio y días siguientes el octavo Remate-Feria Ganadero en el acreditado «Local Fomento», que atiende la Sección Rural del Banco Francés Superville y Cia con la colaboración del señor Otelo B. Faroppa.

Los continuados éxitos que viene obteniendo este Local y que lo destacan como uno de los centros de operaciones ganaderas más importantes de la República, han conseguido que tanto vendedores como compradores demuestren verdadero interés por las ferias que mensualmente en él se realizan.

Este interés no ha disminuido con respecto a la próxima Feria, ya que las inscripciones se vienen realizando en forma extraordinaria y son muchos los compradores que han anunciado su concurrencia al referenciado Remate-Ganadero.

Podemos expresar, pues, sin temor a equivocarnos, que el éxito del mismo está de antemano asegurado.

## Humberto Pellegrino

Comisionista entre Sarandí del Yí y Montevideo. Autos de pasajeros en combinación con el Ferrocarril del Estado y Omnibus Pullman

Agencias: En Sarandí del Yí, Casa Rafael Pellegrino. Teléfono local. En Montevideo, su casa Lima 1378 y Río Negro 1556

Días de Salida: De Sarandí del Yí, los Miércoles y los Sábados a las 15 horas. De Montevideo, los Martes y Viernes.

## Pensión familiar

— D E —  
C. Araujo y Cía

Gran confort, precios ventajosos y atendida con todo esmero por sus propios dueños.

La mejor situada, tanto para hombres de negocios, como para turistas, en pleno Centro, próximo a la estación Central y con tranvías y autobuses para todos puntos de la ciudad e interior del país.

Uruguay 1029

Montevideo



### ¿Cómo combate Vd. un resfriado — a la antigua o a la moderna?

Seguramente que usted no usa ninguno de los sistemas pasados de moda por ineficaces y complicados.

Hoy día, la ciencia médica le ofrece a usted en la Fenaspirina algo muy sencillo, seguro y eficaz contra los resfriados. Apenas sienta los primeros síntomas, tales como escalofrío, estornudo, malestar, dolor de cabeza, etc., tómese dos tabletas, repitiendo la dosis cada tres o cuatro horas. Y si desea apresurar el efecto, tómese dos tabletas más al acostarse, seguidas de una bebida caliente con el jugo de un limón.



## FENASPIRINA

lo mejor contra resfriados

Cajita de 8 tablet. \$ 0.30, Caja de 50 tablet. \$ 1.80

Tubo de 20 tablet. \$ 0.75

DONDE HAY UNA VOLUNTAD, HAY UN CAMINO.

**Ropas y calzados para los niños pobres***Feliz iniciativa de las señoritas Sundberg Zubillaga*

Por iniciativa de las señoritas de Sundberg se ha iniciado un reparto de ropas de abrigo y calzados entre niños pobres de la localidad y de la vecina Colonia «La Palma», en la cual interviene también nuestra Parroquia. Con la contribución de algunos, muy pocos desgraciadamente, se han podido adquirir lanas con las que se confeccionaron una cantidad de tricotadas y otras prendas para niños, así como fueron adquiridas medias y calzados con los que fueron abrigados los niños más necesitados; debiéndose destacar también la contribución del señor comerciante de León, de esta plaza, quién suministró artículos en condiciones muy ventajosas dados los fines que se persiguen.

Además de las señoritas de Sundberg contribuyeron en esta obra caritativa las señoritas de Rodríguez, Alonso, Alejandro y Rego, quiénes han colaborado eficazmente realizando labores diversas destinadas a ser repartidas.

**Las películas que se exhiben en los matinées**

Algunos padres de familia nos han llamado la atención sobre la mala selección que la Empresa del Cine Teatro Perna realiza con respecto a las películas que exhibe en los matinées.

La observación es oportuna y, francamente, es para nosotros satisfacción poder contribuir a conjurar el mal.

Sin duda alguna es la cinematografía de una eficacia extraordinaria en la educación de la niñez. Así lo han reconocido las mismas autoridades escolares al adoptar proyectores cinematográficos para despertar en los niños verdadero interés por ciertos conocimientos, que de otra manera hubiera sido difícil conseguir.

Resulta pues sumamente delicada la selección de las películas cinematográficas, cuando éstas se destinan a funciones dedicadas a menores.

El amigo Perna, que lo sabemos bien intencionado y dispuesto siempre a complacer al público, deberá tomar buena nota de estas observaciones y reaccionar en lo que se refiere a la programación de los semanales matinées.

*Esos dramas de pésimo gusto*

Fueron contribuyentes hasta ahora las señoras Elina Zubillaga de Sundberg y María Luisa B. de Ortiz y los señores Ing. Roberto Sundberg y Guillermo y Federico West.

**Nuevo comercio**

*Se instalará próximamente una Casa de Remates y Liquidaciones*

En el correr del presente mes se inaugurarán en esta localidad una Casa de Remates y Liquidaciones, que girará bajo la razón social de Holmes P. Lungo Massoué.

El precitado nuevo comercio ocupará el amplio local de la ex-casa comercial del señor Pascual B. Lungo César, sito en la calle Sarandí, entre Batlle y Berro.

Para el día de la inauguración y siguientes anuncia el señor Lungo Massoué una extraordinaria liquidación de artículos de papelería, bazar, juguetería, etc., etc., con precios que llamarán verdaderamente la atención por lo reducidos.

Periódicamente se realizarán después remates y liquidaciones, para los que se recibirán consignaciones de otros comercios y particulares.

**CINEMATOGRÁFICAS**

**“El Rey de los Gitanos” es la más interesante de todas las películas de JOSE MOJICA**



Un campamento gitano que cubre varios acres de terreno, una alegre fiesta de carnaval en una aldea cerca de la fron-

tera austriaca, el imponente palacio de una principalidad balcana—estos son los fondos principales en donde se desarrolla gran parte de la acción de «El Rey de los Gitanos», la nueva producción Fox protagonizada por José Mojica y que se exhibirá mañana en el Cine Teatro Perna.

Treinta carrozas de gitanos y casi cien artistas se emplearon en la escena del campamento, mientras que más de 500 extras hispanos aparecen en las románticas escenas del carnaval, que sirve de fondo para el primer encuentro entre Mojica, como el rey de los gitanos y Rosita Moreno como la aristocrática princesa, que se ha unido, de incógnito, a las festividades.

Con un brillantísimo reparto que secunda la labor de los protagonistas y que incluye a Julio Villarreal, Antonio Vidal, Romualdo Tirado y Ada Lozano, la película se dice que es la más interesante y pintoresca de todas las que ha hecho Mojica.

Frank Strayer dirigió «El Rey de los Gitanos», basada en una historia original de Paul Pérez. José López Rubio escribió el diálogo y la música es de D. J. Vecsei, famoso compositor húngaro.

**Oiga Europa, Rusia y Norte América directamente.**

**RADIO HAUSE**

de Montevideo ofrece los mejores aparatos de radio: GENERAL ELECTRIC y ATWATER KENT.

Un aparato de radio se compra una vez y BUENO.

REPRESENTANTE EN SARANDI DEL YI: DIOGENES DE GIORGI.

OFRECEMOS DEMOSTRACIONES A LOS INTERESADOS.

**Voces Amigas**

**PROGRESO.**—Ha entrado en su quinto año de vida esta valiente tribuna de la democracia que aparece en la hermosa Villa de Sarandí del Yí bajo la ilustrada dirección del camarada J. Roberto Berbezillo.

Felicitamos al colega deseando que para bien de los postulados de la justicia y el derecho, PROGRESO alcance larga vida.—«La Gaceta», San Ramón.

**RADIO URUGUAY***Programa de mañana domingo*

- 9—Repertorio criollo.
  - 10—Hora Cultural Alemana.
  - 11—Comentarios de las carreteras por el Dr. Dividendo.
  - 11.30—Pianista Néstor Rosa Giffuni.
  - 12—Canciones por Fanny Vidal.
  - 13—Hora trece exacta.
  - 13.1—Jazz.
  - 13.45—Grabaciones de órgano.
  - 14.15—Canciones españolas.
  - 16—Selección de música de Strawinsky: «Petruschka», «Pájaro de Puegos», «Aire Sagrado de Primavera», «La Historia del Solitario», etc.
  - 18.15—Bailables.
  - 19.30—Orquesta típica Pirpito.
  - 20—Dúo Nacional Antola-Ferrari.
  - 21—Selección de jazz moderna.
  - 21.45—Valses.
  - 22—Fragmentos de óperas.
  - 22.30—«Solos de piano clásicos».
- Lunes y sábado a las 20: Concierto Nacional Butti, Jueves a las 20: Dúo Antola-Ferrari.

**Salud Pública***Vacúñese contra la fiebre Tifoidea*

La vacuna antitífica evita el contagio de esa grave enfermedad.

Se recomienda especialmente la vacunación antitífica:  
A las personas que residen en

**Oficinas Públicas**

Banco de la República: De 9 a 11 y de 14 a 16 horas. Los sábados únicamente de mañana.

Juzgado de Paz: De 15 a 17 horas, únicamente.

Comisión Auxiliar: De 13 y 30 a 18 y 30 horas.

Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.

Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.

Telégrafo Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 13 y de 18 a 19 horas.

Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

localidades que carecen de obras de saneamiento, principalmente de agua potable, donde suelen producirse casos de fiebre tifoidea, o donde eventualmente puede desarrollarse dicha enfermedad con carácter epidémico.

A los que por cualquier circunstancia tengan que trasladarse o permanecer temporalmente en esas localidades.

A los que viven en el mismo domicilio donde existe o ha existido recientemente un enfermo de tifoidea.

A aquellos que por su profesión o cualquier otro motivo, han estado o se ven obligados a estar en contacto con personas afeadas de dicha enfermedad.

Preferentemente a jóvenes y adultos, a los que ingresan o forman parte del Ejército, Armada y Policía, a los que se dedican a tareas de recolección agrícola, a los que tengan que viajar o realizar excursiones por campaña o cualquier región en que pudieran exponerse al contagio de la expresada enfermedad.

Se recuerda a los agentes viajeros el peligro de la tifoidea en campaña.

La vacunación antitífica no produce mayores molestias.

La vacunación antitífica se practica gratuitamente en la Oficina de Vacunaciones del Consejo Nacional de Higiene, avenida 18 de Julio esq. Sierra.

En los departamentos del litoral e interior, puede recurrirse a los Médicos del Servicio Público.

**AVISO**

La Secretaría de la Comisión Auxiliar pone en conocimiento de los interesados por patentes de rodados, que las medias patentes correspondientes al segundo semestre del año en curso, se expedirán durante todo el mes de Julio corriente, único plazo que se concederá.

Sarandi del Yí, Julio de 1934.

LA SECRETARIA

**Horror a la Sifilis**

Esta enfermedad, terrible enemiga de la humanidad, es desgraciadamente una de las que se contrae con harta frecuencia.

Los medios de contagio son múltiples y en nuestro siglo son por todos conocidos gracias a la labor que despliegan los Institutos Profilácticos en su dura lucha para hacerlos conocer y prevenir así en lo posible este mal causante de tantas desgracias.

Pero lo que todos no saben es la existencia de la única panacea contra la sifilis: «El Neosalvarsán», el solo producto que puede llamarse universalmente en el tratamiento de esta afección cuya preparación para bien de la humanidad ha logrado standardizar después de largos años de estudio la mundialmente conocida Casa «Bayer». 1 p.

**CASA GOYÉN**

—DE—

**Gilberto M. Goyén**

**ALMACEN EN GENERAL**

Calle Sarandí entre Batlle y Ellauri

Sarandí del Yí.

**B. Telmo Villarreal****CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO**

VENTA PARTICULAR Y  
EN REMATE DE CASAS,  
CAMPOS, TERRENOS Y  
HACIENDAS.

CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS

SARANDÍ DEL YÍ

DEPTO. DURAZNO

**LAVALLEJA HOTEL**

— DE —  
**TOMÁS C. ZEBALLOS**

Casa especial para Viajeros. Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tranvías en todas las direcciones. Baños calientes y fríos.

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas.

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo.

**B. Telmo Villarreal****CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO**

**Rematará el domingo 8 de Julio de 1934**

A LAS 11 HORAS

**Al mejor postor y sin base.**

Por cuenta y orden de sus dueños, en el lugar de su ubicación, esquina de Boulevard Pereira y calle Ituzaingó de esta Villa, la finca que fué de la sucesión Silvera. UNA 'COMODA CÁSA', construida en un solar de 800 metros cuadrados y que consta de SEIS amplias piezas, con pisos de madera y cielorrasos de lienzo, cocina, despensa, zaguán con cancel, aljibe, pozo negro con casilla de ladrillo, un buen galpón. Toda la construcción con techo de zinc, rebocada exteriormente y buen frente a la calle hecho en cal, buena vereda de ladrillo.

TITULO perfecto, a disposición, en la Escritanía del señor Pedro P. Piriz Ledesma. Escrituración inmediata. Certificados y Escrituras por cuenta del comprador.

SE ACEPTAN OFERTAS  
PARTICULARES.

POR MAS DATOS OCUPAR AL REMATADOR.

# EN EL LOUVE

¡Caigan sobre mí las iras de Apolo! Reniego del éxtasis en que hace diez años me posataba ante la Venus de Milo. Hoy vuelvo a ella, instruido por la vida; el dolor me ha dado fuerzas para desenmascarar al mármol. He aquí la gran engañadora, igual que siempre, con su belleza eterna, inmóvil, implacable; he aquí el ídolo glacial y satisfecho, con su cabecita redonda y bien peinada, sus ojos ciegos, su leve sonrisa desdifiosa, su torso vasto y tranquilo, capaz de sostener sin un estremecimiento las caricias de Hércules. Aquí estás, Venus Urana, convencida de que lo sabes todo, de que te ciernes por encima de la piedad y de la duda, lejos del mal, lejos del hombre. Crees reinar en tu país y entre los de tu raza, pero han muerto ellos y sus dioses. Y tú has muerto también. Eres una magnífica momia, una máscara brillante y dura, un molde hueco que rueda por las clases de dibujo. Dime, patrón de rectificar cuerpos de mujer, ¿qué hiciste de tu alma? Los académicos adoran tu forma, y está vacía. Tu rostro miente; la mentira baja de él a lo largo de ti, falsificando hasta las raíces de tu pedestal, y debemos felicitarnos de ignorar tus brazos de córatorios y tus manos inútiles. Mientes. Pretendes expresar la plenitud de la dicha, la paz absoluta, la sabiduría perfecta, y no hay paz, no hay verdad, no hay dicha; toda

### Levantate a conquistar

La conquista de almas es la conquista por excelencia. Diariamente debes levantarte con el propósito de conquistar a todos aquellos de tus hermanos con quienes el destino te ponga en contacto.

A unos los conquistarás con tus palabras amables, a otros con tus miradas afectuosas, a los de más allá con tus servicios.

Sé un don Juan de las almas. Deja en cada una de las que encuentres una huella de luz.

Además de la íntima alegría de estas conquistas, podrás, merced a los que te quieren, hacer mucho bien.

El hombre que tiene amigos, es todopoderoso para la caridad. Lo que él no puede dar, por amor a él lo darán con placer los otros; lo que él no puede hacer, por amor a él otros lo harán sonriendo.

Multiplicará insensiblemente los dulces recursos y las fuerzas eficaces que le son necesarias, y podrá amar doblemente a los tristes y a los pobres: con su amor y con el amor de todos los corazones conquistados.—Nervo.

perfección es un cadáver. No hay paz en los corazones humanos, ni en las miradas de las bestias, ni entre los pétalos de las flores, ni en las entrañas de la roca. No hay paz en las regiones de lo infinitamente pequeño, donde los átomos chocan, o se hacen prisioneros unos a otros, o se disuelven en el espacio como una bruma fatigada. No hay paz—¡Oh Urana!—en las regiones de lo infinitamente grande, donde arden los soles y las lunas se hielan, donde el éter palpita y fluyen estolas de gérmenes que buscan al azar la matriz de los astros. No hay paz en las regiones sin nombre, donde la

muerte medita y trabaja en silencio. No hay paz, no hay paz. No hay más que inquietud.

Por eso guardo mi fidelidad para la divina imagen de la inquietud, para esa Victoria de Samotracia que en lo alto de la escalera central del Louvre yergue la noble agitación de su figura. Al subir hacia ella, los peldaños se convierten bajo mis pies en gradas de un templo. Sobre una proa medio deshecha, la Victoria alza su tronco retorcido por el esfuerzo, y abre sus anchas alas que parecen temblar. El conjunto es una cruz que me recuerda «la otra». Las mutilaciones de esta obra sublime tienen no sé qué de trá-

gicamente simbólico. La heroica testa y los brazos laboriosos se han perdido. De la nave no quedó más que la proa; arriba no quedaron más que las alas y la estatua decapitada avanza en el vacío. Sentimos que se ha desprendido de su tierra y de su tiempo; que los cien fragmentos de su ser, magnetizados por la impaciencia, apenas reunidos bajo los dedos de los arqueólogos se han puesto a caminar. Las alas han batido de nuevo, y merced a ellas la Victoria ha corrido sobre las aguas de los siglos, y nos ha alcanzado. Tocad sus sagradas rodillas; no es el frío de la piedra; es el frío de la noche. El viento aplastó el ropa contra la carne que se estremece, mojada por el mar. El seno respira aún. Las alas luchan aún con las ondas invisibles. Una inmensa compasión se apodera de mí. Hermana, no te deseo el pensamiento, estéril geometría de la senda que no pisaremos ya nunca. El destino te ha dejado las alas; te ha dejado completa, y siendo el más puro de los gestos, lo eres todo. Pero tus músculos sufren. Reposa un momento. Detente un día, y mañana reanudarás tu viaje.

Estoy suspendida sobre el abismo, y detenerme es caer. No hay reposo para nosotros, hermano mío. No confies en las nubes azules con que la aurora viste el horizonte. Nuestro Océano no tiene riberas.

### La fe

No temas nunca, en los ca-  
sos angustiosos, decir una pa-  
labra optimista. No receles  
que el destino te contradiga;  
el destino jamás contradice a  
los hombres que esperan en  
él, y siempre cumple las pro-  
mises que en su nombre ha-  
cen los fuertes.

Las hadas propicias, con los cofres invisibles llenos de mer-  
cedes, están siempre esperan-  
do la voz segura y tierna que  
las solicita en favor de una  
vida cara, de un ser querido  
y precioso.

Pero es indispensable que  
esa voz, al llamarlas, no tie-  
ble desconfiada...

¿Cómo quieras que la buena  
fortuna se detenga a tu puer-  
tas si no crees en ella?

Tu fe le abre los caminos  
de tu morada.

La duda es un malezal inex-  
tricable por entre el cual no  
pueden pasar los genios del  
bien.

Coge tu hacha y corta enér-  
gicamente las malezas; hablo  
del hacha de tu fe. Verás cuán  
espaciosa se vuelve la ruta y  
cómo convida a recorrerla a  
todas las venturas.—Nervo.

## LETTRAS

JUANA DE IBARBOUROU

### LA PESCA

La espuma me salpica como un rocío blanco  
Y el viento me enmaraña el cabello en la frente.  
A mi espalda está el verde respaldo del barranco  
Y a mis pies el gran río de elástica corriente.

Rumores de la selva y rezongos del agua.  
Y tal como una lepra sobre el dorso del río,  
La mancha oblonga y negra que pinta la piragua,  
En la fresca penumbra del recodo sombrío.

No medito, no sueño, no anhelo, estoy ligera  
de todo pensamiento y de toda quimera.  
Soy en este momento la hembra primitiva

Atenta sólo al grave problema de su cena,  
Y vigila gretona, con una ansia instintiva,  
El corcho que se mece sobre el agua serena.

### LA SED

Por el largo camino donde el polvo galopa  
Y se revuelca el viento igual que un potro nuevo,  
Va lenta y mugidora, muerta de sed, la tropa,  
Bajo el sol de este rojo mediodía de Enero.

Ni un gajo de gramilla verde, curvo y jugoso.  
Ni una cinta de agua generosa y alegre.  
En las testas boyunas un ensueño imperioso,  
Por vez primera, acaso, cual un moscón se prende.

Es la solva sombría y es el río profundo,  
Y es el pasto tan muelle que se hunden las patas,  
Tal como si la costra polvorienta del mundo  
Se cubriera de pronto con las hierbas más altas.

Por el aire de fuego cruza un hálito fresco.  
Un buey se para atónito como si la esperanza  
Con su dedo invisible, por el bello reseco  
Le pasara un dulzor fugitivo de agua.

Más silva el arriador sobre el flanco huesudo  
La tropa miserable sigue al tranco, sedienta,  
Y el ensueño imposible, bajo el frontal boyuno.  
Zumba cual una avispa presa en la cornamenta.



## DEPORTES

### El retroceso de nuestro football

Comparando nuestro football con el de hace quince años, llegamos a la conclusión de que marchamos como el cangrejo, pues el retroceso que hemos experimentado es verdaderamente extraordinario.

Cualquiera de nuestros clubs, allá por el año diez y nueve, daría fácil cuenta del mejor combinado que pudiera seleccionarse en la actualidad.

Pero si en efectividad en los campos de juego hemos llegado a tal situación desfavorable con respecto a aquella época, en organización y disciplina hemos tocado el límite de lo digno y de lo tolerable:

A qué causas atribuir este lamentable salto atrás?

Opinamos que a la falta de solidaridad entre los dirigentes de los clubs y principalmente de competencia en la mayoría de los mismos.

Crean generalmente muchos de ellos que las instituciones footballísticas han sido creadas con el único fin de jugar y ganar partidos y campeonatos, y escudados en esta creencia atentan amenudo contra lo verdaderamente digno y noble del deporte.

Los jugadores, por su parte, estimulados por estas actitudes de sus dirigentes, cometan diariamente las más criticables acciones, adoptando luego posturas estudiadas para eludir las sanciones disciplinarias.

Esas y no otras son seguramente las únicas causas del retroceso y desprecio del football local, y en la eliminación de ellas debe encontrarse la manera de salir de esta situación tan poco edificante para nuestro deporte.

### La invitación del Club Peñarol de Florida

Noticiamos en nuestra edición anterior que el prestigioso «Club Atlético Peñarol», de la ciudad de Florida, se había interesado por la concertación de un match amistoso con un team local, a realizarse el día de la inauguración de la Estación Sarandí del Yi, del Ferrocarril del Estado.

Hoy podemos adelantar que las gestiones de referencia están a punto de tener éxito y que próximamente se realizará una reunión de delegados de los clubs locales, a fin de resolver su aceptación definitivamente.

Ampliaremos.

### Los centros de Cultura y nuestro periódico

Hemos recibido la siguiente solicitud, a la que accedemos gustosos:

Montevideo, Julio de 1934.  
Sr. Director de PROGRESO.  
Sarandí del Yi.

Muy señor nuestro:

La Sociedad Recreativa y Sportiva «El Tesoro», de Montevideo, cuya Comisión Directiva tengo el honor de presidir, se encuentra actualmente en la plausible tarea de constituir una Biblioteca Social y Popular en esta localidad y para la cual ya obran en nuestro poder un número regular de obras donadas por sus autores.

Como estimamos que la publicación que Vd. dirige es una de las de más importancia en ese Departamento, le quedara-

mos sumamente agradecidos si se dignase ordenar a la Administración la remisión de un ejemplar de cada número, el que tendría un lugar de preferencia entre los centenares que aquí se reciben.

## Farmacia "Núñez"

=DE=

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapé» en los lanares.

Junto al Banco.

Sarandí del Yi.

Esperando que nuestra iniciativa recibirá de parte de Vd. la acogida que se merece, a la cual quedariamos sumamente agradecidos.

Saludamos al señor Director con nuestra más alta consideración y estima.—José G. Rodríguez, Presidente; D. Medina, Secretario.

concurren a la Escuela de 2º Grado N.º 5, de esta localidad, su noble y altruista gesto, que habla muy en favor de sus dignos sentimientos de humanidad.

Este agradecimiento se hace extensivo a los señores Emilio Ungo, León Conijesky, Felipe de León (hijo), José Fernández, Alfredo Trujillo, Carlos A. Núñez, Edmundo M. Osorio, Justo Michelena y Gregorio Corte, que contribuyeron con lanas y dinero para la confección de las referidas tricotadas.—Italo U. Darino.

### Agradecimiento

El abajo suscrito agradece a las señoras Lázara V. de Astiazarán, Coprina T. de Segovia e Isabel Corte y señoritas Ernesta Ayagüer, Delma Alejandro, Blanca Boero, Ema Labarthe, Quica Pereira, Robelia Duyos, Zulma Núñez, María Luisa Rego, María Julia Sanz, Rosita Gálvez, Ñeca Fernández, Gloria Seguí, María Luisa Alonso y Francisca Salazar, que tomaron a su cargo la confección de tricotadas para los niños pobres que

## Compro y vendo

automóviles  
usados.

Dirigirse a PEDRO M.  
QUINTANA

Sarandí del Yi

# FULGURANTE: el metro \$ 0.33

# PAÑO LENCI, 20 colores distintos, acabamos de recibir.

## TIENDA “LA IMPERIAL”

Ituzaingó y Pereira.

Sarandí del Yi.

# CINE TEATRO PERNA

**DOMINGO 8 DE JULIO DE 1934**

Acontecimiento cinematográfico parlante. - Unica exhibición.

**JOSÉ  
MOJICA**

**Romance**

**Lirismo**

**Emoción**

**Pasión**

**Belleza**

**Amor**



TODA EN  
ESPAÑOL

**en EL REY DE LOS GITANOS**

**con ROSITA  
MORENO**



UNA PRODUCCION FOX

**Canciones de incomparable belleza.  
Cantadas con suprema maestría.**

**TODA EN CASTELLANO**

OFICINA  
Calle Ituzaingó N.º 51

# PROGRESO

TARIFA  
Mensualidad \$ 0.25

Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

## VIDA SOCIAL

### LO QUE DICTA LA MODA

Puede lograrse alguna elegancia con los «echarpe» vivos que se mantienen bajo el escote de las chaquetas, pero que agregan un poco de «pimienta» a esos conjuntos tan «capables».

Esa nota elegante está por todas partes: en el traje de saco de gamuza bruna, en el impermeable de casimir de lana blanca, cálido y flexible, y de cuello armonioso; en todos los «sweaters» y en todas las blusas.

Telas finas de lana y líneas suaves y largas, hacen los vestidos ultra-femeninos que se ofrecen ahora, en contraste con los uniformes que habían venido usando las mujeres hasta ahora.

En Londres se están usando delantales especiales de paño para las mujeres que manejan automóvil. Tienen por objeto mantener calientes las rodillas y al mismo tiempo defender el vestido durante el paseo. Se ajustan a la cintura.

Práctico para la colegiala es un trajecito de lana escocesa a grandes cuadros, con cuello y cinturón. Puede llevar, lo mismo que la capa que lo acompaña, muchos ganchos para el cierre, que son al propio tiempo adornos.

Trajes de lana siguen en boga, tanto para la ciudad como para el deporte.

### NUPCIALES

Se anuncia para el sábado 25 del corriente la boda de la señorita Andrea Perdigón con el señor Manuel Sánchez.

La ceremonia tendrá lugar en Sauce del Yi.

—En Montevideo se realizará el próximo sábado la boda de la señorita Margarita Pérez con el señor Tomás C. Zeballos.

### ONOMASTICO

El pasado sábado celebró su día onomástico la simpática niña Nelly Corte Corte.

Con este motivo se vió rodeada por un selecto grupo de amiguitos, a quienes obsequió con una exquisita taza de chocolate.

**Arturo Paradeda**

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO  
Consultorio: Calle Cerro casi esquina Batlle.

Sarandí del Yi.

Esther A. de Perna

PROFESORA DE CORTE Y CONFECCIÓN

Esmerada confección de ropa para señoras, niñas y niños

Especialidad en trajes sastre

Calle Berro Sarandí del Yi

Asistían los niños Oscar Corte, Wilson y Adita Volpe, Walter Corte, Chola Moreira, Pouppé Piriz, Chichita Astiazarán, Pocha de León, Gladys Corte, Ninucha Perna, Pitíe Berbejillo, Beba Torres, Stella Quintana, Mireya y Pitín Inurrieta y otros que no recordamos.

### EN EL CLUB SARANDÍ

Organizado por una entusiasta comisión de jóvenes, se realizará el 18 del corriente en los salones del «Club Sarandi» un baile extraordinario, que promete alcanzar amplio éxito.

Con este motivo circula en nuestra sociedad la siguiente invitación:

«Señor: La Comisión que suscribe tiene el agrado de invitar a Ud. y familia para el baile que en conmemoración de la próxima efeméride patria, se realiza-

**Maestra** para campa-

ña, se ofrece.  
Por informes dirigirse a esta Redacción.

Sofía G. de Quintana

MOLISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

zará el miércoles 18 del corriente, en los salones del «Club Sarandi», a las 22 horas.

Sarandí del Yi, Julio de 1934.  
Gilberto M. Goyén, Juan C. Guichón, Néstor Lutegui, José Paunesse, Emilio Gómez, Tomás Silveira, Francisco L. Boero, Hortensio Bentancor, Guillermo T. Landi (hijo).

### CINE TEATRO PERNA

Para mañana anuncian las carteleras de este Cine:

A las 17 y 15 horas.—Reestreno de «Congorila» película que rompe las barreras de un mundo salvaje y trae a la civilización una visión impresionante de los más íntimos secretos del continente negro.

Único film sonoro realizado enteramente en África.

A las 21 y 15 horas.—«Actualidad N.º 49», informaciones. «Tras unas piernas», cómica de hilaridad.

A las 22 horas.—«El Rey de los Gitanos», film extraordinario, todo hablado y cantado en español, con José Mojica y Rosita Moreno, la pareja ideal del cine hispano.

Mojica canta en esta producción con incomparable belleza las canciones «Zingaro Vagabundo», «Canción de Carnaval», «Canción de la Buenaventura», «Serenata Bufo», «Cuando el Amor Llama» y «Mansión sin Amor».

### RUMOR DE CUNA

El hogar de los esposos de León-Rodríguez ha sido alegrado con el advenimiento de una hermosa nena.

Llevará el nombre de Ruth Mabel.

### NECROLOGICA

Dejó de existir la pasada semana en la Capital el vecino de esta región señor Laudelino Guadalupe.

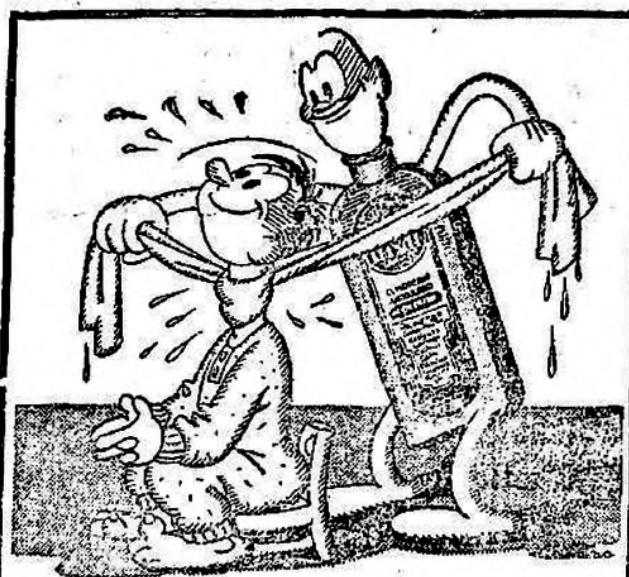
Hombre joven aún y con estimables condiciones de laboriosidad y honradez, su prematuro deceso ha sido unánimemente lamentado.

A sus deudos nuestro pésame.

**Fabián Arocena**

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaingó, entre Giro y Pereira,  
Sarandí del Yi.



No es que pretenda ahorcarlo  
Don Frixal con una manta,  
Es que sólo con tocarlo  
Lo alivia de la garganta.

90cts.  
fricco

**Frixal**

el moderno antidoloroso  
de uso externo

Ventajas del FRIXAL sobre otras  
fricciones:

- (1) Fórmula más moderna.
- (2) Más contenido.
- (3) Más barato.